

**First Sunday of Lent  
February 21, 2021**

**Eucharistic Liturgy Schedule (Mass)**

Saturdays: 4:00 p.m.  
 Sundays: 7:30, 10:00 a.m.,  
 12:00p.m. (Spanish)  
 Weekdays:  
 Monday, Thursday: 7:00 p.m., Friday 7:00 Spanish  
 Monday – Friday: 8:00 a.m.

**Sacrament of Reconciliation (Confessions)**

Thursdays: 5:30-6:30 p.m.  
 Other times: By appointment only

**Marriages:**

Arrangements must be made six months in advance.

**Baptisms:**

Required pre-baptismal classes for parents and godparents. Please call the office two months prior to anticipated baptism date.  
 Sponsors (Godparents) must be practicing Catholics.

**Matrimonios:**

Los arreglos deben hacerse con seis meses de antelación.

**Bautismos:**

Se requiere clases pre-bautismales para padres y padrinos. Por favor llame a la oficina dos meses antes de la fecha prevista para el bautismo.  
 Los padrinos (padrinos) deben ser católicos practicantes.

# Holy Cross Catholic Church

**Pastor ❖ Msgr. Joseph Hernandez**

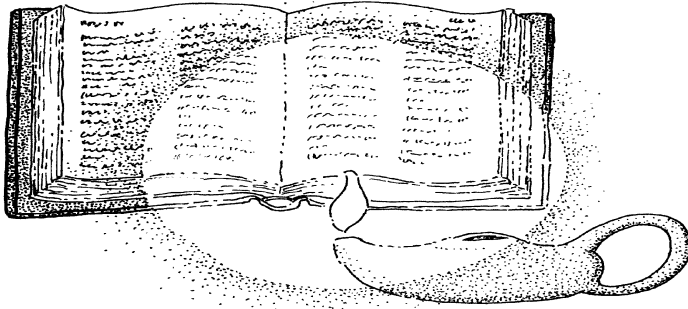
**Deacon ❖ Trino Andrade  
 Deacon ❖ Kevin Mauch  
 Deacon ❖ Eduardo Castillo  
 Deacon ❖ Pat Coulter**

13955 Peach Hill Rd.  
 Moorpark CA 93021  
 Tel. (805) 529-1397  
 Fax (805)529-3939

E-mail:  
[church@holycross-moorpark.org](mailto:church@holycross-moorpark.org)  
 Website:  
[www.holycross-moorpark.org](http://www.holycross-moorpark.org)

**Religious Education Commission:**

Sue Jones.....529-0283  
 E-mail address: .....sjones@holycross-moorpark.org  
**Elementary/Jr High Ministry:**.....529-0283  
 Erika Jones.....ejones@holycross-moorpark.org  
**Confirmation:**.....529-0283  
 Julie Cleary..... jcleary@holycross-moorpark.org  
**Youth Ministry :**.....529-0641  
 Danny Cleary:.....dcleary@holycross-moorpark.org  
**Cub Scouts/Boy Scouts:**  
 Chris Dellacqua:.....553-9852  
**Family Life Commission:**  
 George Colon.....876-4702  
**Spiritual Life Commission:**  
 Paulette Swenson.....529-9117  
**Catholic Charities Office:**  
 Patricia Calderon...612 Spring Road.. .....529-0720  
**Pastoral Care of the Sick:**  
 George and Cheryl Colon.....(805)746-9814  
**Parish Administration Office:**  
 Jenny Stevens.....529-1397  
 Alison Hemmens.....529-1397  
**Knights of Columbus Council #9969**  
 GK Gene Hatton.....(805)367-6322  
 Email address.....larnoe@gmail.com  
 Website.....kofcmoorparkcouncil9969.org



© J. S. Paluch Co., Inc.

First Sunday of Lent  
 February 21, 2021  
 Your ways, O Lord, make known to me;  
 teach me your paths.  
 — Psalm 25:4

**REPENT AND BELIEVE IN THE GOSPEL**

Lent is the time of year we devote to scrutinizing our lives in the light of our baptism into the death and resurrection of Jesus. Today’s readings are a nice shorthand catechism of what our baptized lives mean. As Noah passed through the waters of the flood to a covenant with God, so did we enter into a covenant, a promised relationship with God through our baptism.

Peter’s letter gives an explicit explanation of what our baptism means: it is an appeal we make to God for a clear conscience. How do we obtain this clear conscience? The words proclaimed by Jesus immediately following his temptation show us the way: “Repent, and believe in the gospel” (Mark 1:15). It might be a good spiritual exercise to keep these readings before us throughout the entire season of Lent, a means to help us return to a life lived by our baptismal promises.

Copyright © J. S. Paluch Co.

**TODAY’S READINGS**

First Reading — I will set my bow in the clouds to serve as a sign of the covenant between me and the earth (Genesis 9:8-15).

Psalm — Your ways, O Lord, are love and truth to those who keep your covenant (Psalm 25).

Second Reading — The water of the flood prefigured baptism, which saves you now (1 Peter 3:18-22).

Gospel — Jesus was tempted by Satan, and the angels ministered to him (Mark 1:12-15)

The English translation of the Psalm Responses from the Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

**READINGS FOR THE WEEK**

- Monday: 1 Pt 5:1-4; Ps 23:1-3a, 4-6; Mt 16:13-19
- Tuesday: Is 55:10-11; Ps 34:4-7, 16-19; Mt 6:7-15
- Wednesday: Jon 3:1-10; Ps 51:3-4, 12-13, 18-19; Lk 11:29-32
- Thursday: Est C:12, 14-16, 23-25; Ps 138:1-3, 7c-8; Mt 7:7-12
- Friday: Ez 18:21-28; Ps 130:1-8; Mt 5:20-26
- Saturday: Dt 26:16-19; Ps 119:1-2, 4-5, 7-8; Mt 5:43-48
- Sunday: Gn 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18; Ps 116:10,



- |                     |                     |                        |
|---------------------|---------------------|------------------------|
| Manuel Barrera      | Maria Jimenez       | Minnie Stuehrmann      |
| Jamie Belch         | Kathy Lane          | Retha Therrien         |
| Drew Boxley         | Eliana Rose Lara    | Richard Therrien       |
| Kylie Boxley        | Heather Ledesma     | Maria Guadalupe Vargas |
| Ed Brown            | Janet Yandle        | Jamie Vlach            |
| Mela Cano           | Christina Morelli   | Debbie Warn            |
| Madison Choate      | Ramona Patterson    | Justin Warn            |
| Terri Cipriano      | Armando Perez       | Anne Tootikian         |
| Guadalupe Contreras | John Perez          | Ata Bohaei             |
| Arlene Delnero      | Breanna Pflaumer    | Suzanne & Simon        |
| Yves Fournier       | Dana Powell         | Silbertasch            |
| Juan Gonzalez       | Robin Reggano       | Penelope Schwarz       |
| Lupe Gonzalez       | Ramon Ricafort      | Karen Withers          |
| Manuel Gonzalez     | Mark Scharler       | Pilar Ramirez          |
| Katelin Hernandez   | Steve Schuesler     | Margaret Kaschalk      |
| Margaret Jimenez    | Suzanne Silbertasch |                        |



Moorpark Pantry Plus Priority Items  
 We will accept and appreciate all food donations

Pasta Sauce  
 Jelly  
 Canned Corn  
 Canned Green Beans

Canned Tuna  
 Breakfast Cereal  
 Peanut Butter

**THE QUALITY OF CHANGE**

To change and to change for the better are two different things.  
 —German proverb

**BEAUTY IN FORGIVENESS**

Humanity is never so beautiful as when praying for forgiveness, or else forgiving another.  
 —Jean P. F. Richter

**LA CALIDAD DEL CAMBIO**

Cambiar, y cambiar para algo mejor, son dos cosas muy diferentes.  
 —Proverbio alemán

**LA BELLEZA DEL PERDÓN**

La humanidad nunca es tan hermosa como cuando reza implorando perdón o cuando perdona a otro.  
 —Jean P. F. Richter

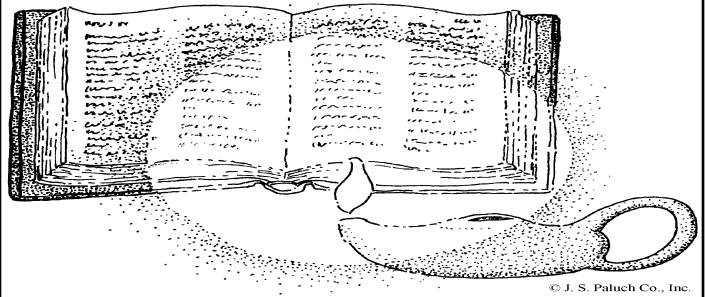
It is with sadness we announce the death of Msgr. Paul Albee's father, David Albee. He was 96 years old. Please remember him, Msgr. Albee and family in your prayers.

**February 20-21  
DID YOU KNOW?**

**Identifying risky behaviors online**  
As virtual learning continues, children are spending most of their days online. With their own jobs and responsibilities, parents likely cannot stand behind them and supervise their every move. So, it is more important than ever to assess your child's online activities periodically. Make sure you know which sites they are visiting, and who they are talking to on social media sites. Discuss risky behaviors with your children, like posting personal information (full name, age, location, school information, and more) using inappropriate language, or accessing sites with questionable content. For more information, get a copy of the VIRTUS article "Risky Online Behaviors and Young People"  
from <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

**Identificar comportamientos de riesgo en línea**  
A medida que continúa el aprendizaje virtual, los niños pasan la mayor parte de sus días en Internet. Con sus propios trabajos y responsabilidades, es probable que los padres de familia no puedan estar siempre cerca de ellos vigilándolos y supervisando todos sus movimientos. Por lo tanto, es más importante que nunca evaluar periódicamente las actividades en línea de su hijo. Asegúrese de saber qué sitios visitan y con quién están hablando en los sitios de redes sociales. Discuta los comportamientos de riesgo con sus hijos, como publicar información personal (nombre completo, edad, su ubicación, información de la escuela y más), usar un lenguaje inapropiado o acceder a sitios con contenido cuestionable. Para obtener más información, obtenga una copia del artículo de VIRTUS "Risky Online Behaviors and Young People" (Comportamientos riesgosos en línea y jóvenes) en  
<https://lacatholics.org/did-you-know/>.

The Sacred Heart Sisters are giving a  
**Virtual Lent Retreat for Adults**  
**"By His wounds, we are healed." 1Pt 2:24**  
**Friday, March 12<sup>th</sup> 6 pm – 8:30pm Or**  
**Saturday, March 13<sup>th</sup> 10am – 12:30pm**  
Sign up now – registration is online.  
<https://sacredheartretreatcamp.com/lent-retreat/>  
Call 714-557-4538 with questions.  
A freewill donation is greatly appreciated.



Primer Domingo de Cuaresma  
21 de febrero de 2021  
Descúbrenos, Señor, tus caminos,  
guíanos con la verdad de tu doctrina.  
— Salmo 25 (24):4

**ARREPIÉNTANSE Y CREAN EN EL EVANGELIO**

La Cuaresma es la época del año que dedicamos a examinar nuestras vidas a la luz de nuestro Bautismo en la muerte y Resurrección de Jesús. Las lecturas de hoy son un catecismo abreviado de lo que significa estar bautizados. Como Noé pasó por las aguas del diluvio a una alianza con Dios, así también nosotros entramos en una alianza, una relación con Dios, mediante nuestro Bautismo.

La carta de Pedro da una explicación explícita de lo que nuestro Bautismo significa: un llamamiento que hacemos a Dios para que nos dé una conciencia tranquila. ¿Cómo podemos obtener esta conciencia tranquila? Las palabras proclamadas por Jesús inmediatamente después de su tentación nos muestran cómo: "Arrepiéntanse y crean en el Evangelio" (Marcos 1:15). Podría ser un buen ejercicio espiritual mantener estas lecturas ante nosotros durante todo el tiempo de Cuaresma, un medio que nos ayude a volver a una vida vivida por las promesas bautismales.  
Copyright © J. S. Paluch Co.

**LECTURAS DE HOY**

Primera lectura — Dios estableció una alianza con Noé y sus hijos y les prometió que nunca más habría un diluvio devastador (Génesis 9:8-15).  
Salmo — Descúbrenos, Señor, tus caminos (Salmo 25 (24)).

Segunda lectura — Aquella agua representaba el bautismo que ahora nos salva (1 Pedro 3:18-22).

Evangelio — Después de los cuarenta días en el desierto, Jesús viene a Galilea proclamando el Evangelio de Dios (Marcos 1:12-15).

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

**LECTURAS DE LA SEMANA**

Lunes: 1 Pe 5:1-4; Sal 23 (22):1-3a, 4-6; Mt 16:13-19  
Martes: Is 55:10-11; Sal 34 (33):4-7, 16-19; Mt 6:7-15  
Miércoles: Jon 3:1-10; Sal 51 (50):3-4, 12-13, 18-19; Lc 11:29-32  
Jueves: Est C:12, 14-16, 23-25; Sal 138 (137):1-3, 7c-8; Mt 7:7-12  
Viernes: Ez 18:21-28; Sal 130 (129):1-8; Mt 5:20-26  
Sábado: Dt 26:16-19; Sal 119 (118):1-2, 4-5, 7-8; Mt 5:43-48  
Domingo: Gn 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18; Sal 116 (115):10, 15-19; Rom 8:31b-34; Mc 9:2-10

022669

Holy Cross Church

13955 Peach Hill Rd.

Moorpark CA 93021

Tel. (805) 529-1397

Fax (805)529-3939

E-mail:

[church@holycross-moorpark.org](mailto:church@holycross-moorpark.org)

Message: Please only print 200 bulletins

